



การรับรู้คุณค่าด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น”
ที่มีอิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย

**The perception of content value from Chinese literature
"Bao Zheng" influencing Thai culture of youth in Thailand**

ภัทรภณ ศิลารักษ์

PHATTHARAPHON SILARAK

วิทยาลัยนานาชาติ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

International College, North-Chiangmai University

E-mail: andychang628@gmail.com

Received: 25 September 2021 / Revised: 27 October 2021 / Accepted: 29 October 2021

บทคัดย่อ

การศึกษาค้นคว้าครั้งนี้มีวัตถุประสงค์ดังนี้ 1) เพื่อศึกษาการเปรียบเทียบปัจจัยด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” (包文拯) ที่มีอิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย และ 2) เพื่อศึกษาการรับรู้คุณค่าด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ที่มีอิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย กลุ่มตัวอย่างในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้คือ เยาวชนในประเทศไทยที่มีอายุระหว่าง 15-24 ปี ที่สนใจวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” จึงใช้การคำนวณตามสูตรไม่ทราบจำนวนประชากรของ ยามาเน่ ได้กลุ่มตัวอย่างจำนวน 400 คน เครื่องมือที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้คือ แบบสอบถาม สถิติที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้า ได้แก่ ค่าความถี่ ร้อยละ ค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานและ Multiple Regression

ผลการศึกษา พบว่า 1) การเปรียบเทียบปัจจัยด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” พบว่า มีอิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05 2) การรับรู้คุณค่าด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” พบว่า มีอิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05

คำสำคัญ : วรรณคดีจีน เปาบุ้นจิ้น วัฒนธรรมไทย

ABSTRACT

The objectives of this study are: 1) To study the comparison of content factors from the Chinese literature “Bao Zheng” influencing Thai culture of youth in Thailand. And 2) To study the perception of content value from Chinese literature “Bao Zheng” influencing Thai culture of youth in Thailand. The sample group in this study is Youth in Thailand aged between 15-24

years Who are interested in Chinese literature about “Bao Zheng” Therefore, using the calculation according to the formula, the population of Yamane is unknown. Received a sample of 400 people the tools used in this study are questionnaire the statistics used in this study are: Frequency, percentage, mean, standard deviation and multiple regression.

The study found that; 1) Comparison of content factors from Chinese literature “Bao Zheng” found that there is an influence on the Thai culture of youth in Thailand. Statistically significant at the 0.05 level. 2) Recognition of content value from Chinese literature “Bao Zheng” found that there is an influence on Thai culture of youth in Thailand. Statistically significant at the 0.05 level.

Key words: Chinese literature, Bao Zheng, Thai culture.

บทนำ

สาธารณรัฐประชาชนจีนเป็นประเทศที่มีประวัติศาสตร์ยาวนานมาเป็นระยะเวลาหลายพันปี เป็นต้นกำเนิดของอารยธรรม วัฒนธรรม ศาสนา ปรัชญา ความรู้ แนวคิด ศิลปะ และวิทยาการที่ทรงอิทธิพลและแผ่ขยายไปทั่วโลก ตั้งแต่อดีตกาลมีชาวจีนมากมายเข้ามาตั้งรกรากทำมาหากินอยู่ร่วมกับคนไทย และได้นำวัฒนธรรมประเพณีจากเมืองจีนเข้ามาผสมผสานกับวิถีชีวิตความเป็นอยู่และวัฒนธรรมไทยได้อย่างกลมกลืน จนมีคำที่พูดว่า “ไทย-จีนพี่น้องกัน” กลุ่มชาติพันธุ์นี้เป็นกลุ่มคนที่มีความสำคัญต่อประเทศไทย ทั้งในทางเศรษฐกิจ สังคม วัฒนธรรม การเมืองและการปกครองมาตั้งแต่อดีต ซึ่งโดยทั่วไปเมื่อชาวจีนได้เข้ามาลงหลักปักฐานอย่างมั่นคงแล้วก็ได้สร้างสถานที่เพื่อเป็นศูนย์รวมของชาวจีนโพ้นทะเลไม่ว่าจะเป็นโรงเรียนจีน สมาคมและมูลนิธิต่าง ๆ เพื่อเป็นองค์กรที่ทำหน้าที่สร้างคุณประโยชน์ให้กับสังคม และทำหน้าที่สืบสานวัฒนธรรมประเพณีของชาวจีนโพ้นทะเลให้คงอยู่ต่อไป วัฒนธรรมจีนได้เข้ามาผสมผสานอยู่ในสังคมไทยมาอย่างยาวนาน จากหลักฐานทางประวัติศาสตร์ พบว่ามีร่องรอยการติดต่อสัมพันธ์ระหว่างสองดินแดนมาตั้งแต่สมัยราชวงศ์ฮั่น หลักฐานเอกสารทางประวัติศาสตร์ที่สำคัญของจีน ได้แก่ “ประวัติศาสตร์ราชวงศ์ฮั่นฉบับหลวง” 《汉书》 แต่งโดย “ปิ่นกู่” (班固) เป็นบันทึกประวัติศาสตร์ของราชวงศ์ฮั่นตะวันตก (ก่อนพ.ศ. 748-568 หรือ ก่อน ค.ศ. 205 - ค.ศ. 25) บรรยายถึงการเดินเรือผ่านไปยังดินแดนต่าง ๆ ในแถบเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ซึ่งพบชื่อเมืองที่นักวิชาการสันนิษฐานได้ว่าเป็นดินแดนของอาณาจักรสยามโดยชาวจีนเข้ามาตั้งแต่สมัยกรุงสุโขทัยด้วยสัมพันธ์ทางการค้าเรื่อยมา จนก่อให้เกิดการผสมผสานวัฒนธรรมไทยกับจีนหล่อหลอมจนมีอิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทย ได้แก่ ความเชื่อทางศาสนา ศิลปกรรม วรรณกรรม (ณัฐภูมิ สุวรรณช่าง, 2558)

วรรณคดีเป็นมรดกที่ตกทอดมาจากบรรพบุรุษ สามารถสะท้อนภาพชีวิตความเป็นอยู่ของคนสมัยนั้นๆ ในเนื้อเรื่องมักสอดแทรกแนวคิด คติสอนใจ และปรัชญาชีวิตไว้ ทำให้ผู้อ่านเกิดความรู้ ความประทับใจและมีความรู้สึกร่วมไปกับกวี ดังนั้นวรรณคดีจึงมีคุณค่าทั้งในด้านประวัติศาสตร์ สังคม อารมณ์และคติสอนใจ รวมทั้งมีคุณค่าในด้านวรรณศิลป์ด้วย นอกจากวรรณคดีจะเป็นมรดกทางภูมิปัญญาของคนในชาติแล้ววรรณคดียังเป็นเครื่องเชิดชูอารยธรรมของชาติและยังมีคุณค่าเป็นหลักฐานทางโบราณคดีได้อีกด้วย ทำให้คน



ในชาติสามารถรับรู้เรื่องราวในอดีต การอ่านวรรณคดีจึงเป็นการส่งเสริมให้ผู้อ่านมีอารมณ์สุนทรีย์ และเข้าใจความจริงของโลกมากยิ่งขึ้น จึงกล่าวได้ว่าวรรณคดีเป็นดังกระจกเงาสะท้อนภาพสังคมและวัฒนธรรม ที่ทำให้ผู้อ่านได้เรียนรู้ศึกษาเรื่องราว ความเป็นมา และค่านิยมของสังคมที่ถูกปลูกฝังในแต่ละสมัย ก่อให้เกิดการจุดประกายความคิด การวิจักษ์วิจารณ์วรรณคดี ที่ทำให้นักเรียนได้ฝึกคิดวิเคราะห์ รู้จักสังเกต ได้ความรู้และประสบการณ์จากวรรณคดี วรรณคดีจึงมีความสำคัญทั้งในด้านเนื้อหาที่ให้อรรถรสที่เตือนใจ และด้านสังคมที่ให้ความรู้เกี่ยวกับขนบธรรมเนียมประเพณีและวัฒนธรรม รวมทั้งเป็นบันทึกทางประวัติศาสตร์ ที่สำคัญอีกประการหนึ่งด้วย (บุญกว้าง ศรีสุทโธ, 2563)

วรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” เป็นเรื่องราวของข้าราชการชาวจีนในรัชสมัยจักรพรรดิ เหมินจงแห่งราชวงศ์ซ่งของจักรวรรดิจีน (宋仁宗) ตลอดระยะเวลา 25 ปีที่รับราชการ เปาบุ้นจิ้นแสดงออกซึ่งความซื่อสัตย์สุจริตและเป็นกลางอยู่เสมอ ในระหว่าง ค.ศ. 1057 ถึง 1058 เขาได้เป็นผู้ว่าการนครไคเฟิง เมืองหลวงของราชวงศ์ซ่ง และได้ริเริ่มการเปลี่ยนแปลงหลายประการในระบบราชการเพื่ออำนวยความสะดวกให้แก่ปวงชนผู้เดือดร้อน ทำให้เขาได้รับยกย่องจนกลายเป็นตำนานในช่วงชีวิตราชการของเปาบุ้นจิ้น ยังได้รับฉายาว่า “เปาซิงเทียน” (包青天) แปลว่า “เปาผู้ทำให้ฟ้ากระจ่าง” เพราะได้ช่วยเหลือคนธรรมดาสามัญให้รอดพ้นจากการฉ้อราษฎร์บังหลวง วรรณกรรมส่วนใหญ่มีเค้าโครงถึงเปาบุ้นจิ้นในบทบาทการเป็นตุลาการ ในการแสดงถึงผู้ที่แสดงเป็นเปาบุ้นจิ้น มักทาสีหน้าดำ และมีปาดเป็นรูปเสี้ยวจันทร์อยู่บนหน้าผาก ทั้งนี้สืบเนื่องมาจากบุคลิกภาพของเปาบุ้นจิ้นที่เคร่งขรึม ซึ่งทำให้ในสมัยแรกเปาบุ้นจิ้นได้ฉายาจากผู้คนว่า “เปาหน้าเหล็ก” แต่ต่อมาก็เลื่อนไปเป็น “หน้าดำ” เปรียบเปรยว่า ไม่มีรอยยิ้มให้แก่ความฉ้อฉลทั้งปวง อนึ่ง ในวรรณกรรมหลาย ๆ เรื่องยังเรียกเปาบุ้นจิ้น ด้วยฉายาต่าง ๆ เช่น เรื่อง “หลงลูกอัน” 《龙图公案》เรียกเปาบุ้นจิ้นว่า “เปาหลงถู” (包龙图) ตามสำเนียงฮกเกี้ยน หรือ “เปาหลงถู” ตามสำเนียงกลาง หมายความว่า “เปารูปมังกร” ทั้งนี้เพราะจักรพรรดิเจินจงทรงพระสุบินว่า จะมีเทพเจ้ามาจุติเป็นข้าราชการ ครั้นเสด็จจากพระบรมมหาราชวังก็โปรดให้ช่างวาดรูปข้าราชการผู้นั้นขึ้น แล้วให้เสนาบดีจัดกำลังออกติดตามหาทั่วพระราชอาณาจักรจนพบเจอเปาบุ้นจิ้นในที่สุด ส่วนวรรณกรรมเรื่อง “เจ็ดผู้กล้าห้าผู้ทรงธรรม” ระบุว่า “จักรพรรดิซ่งเหมินจง” โปรดให้เปาบุ้นจิ้นไปตรวจสอบ “ผั่งอวี” (ผั่งอวี) (庞昱) ซึ่งโปรดให้เป็นข้าหลวงไปรับมืออุทกภัย “ผั่งอวี” นั้นเป็นบุตรของ “ผั่งจี” (庞吉) และมีบรรดาศักดิ์หลวงสันติ พระเจ้าแผ่นดินจึงพระราชทานอาญาสิทธิ์ให้แก่เปาบุ้นจิ้นสามประการ “กงซุนซื่อ” (公孙策) จึงออกแบบเครื่องประหารสามหลัง มีลักษณะเป็นแท่นทำเป็นรูปสัตว์ มีใบมีดอยู่ปลายข้างหนึ่ง เปิดขึ้นและพินลงกับแท่นนั้นได้ แล้วขอให้พระราชทานเป็นอาญาสิทธิ์ใช้ “ประหารก่อน รายงานทีหลังได้” ก็โปรดให้ตามนั้น เครื่องประหารทั้งสามหลังประกอบด้วย เครื่องประหารหัวสุนัข เครื่องประหารหัวพยัคฆ์ และเครื่องประหารหัวมังกร (ศศิรา เช้มทอง, 2558)

จากความเป็นมาและความสำคัญของปัญหาสรุปได้ว่า วรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” เป็นมรดกทางวัฒนธรรมของประเทศจีนที่มีอิทธิพลกับวัฒนธรรมไทย ที่แสดงถึงความซื่อสัตย์สุจริตของข้าราชการฝ่ายตุลาการที่ปฏิบัติหน้าที่ด้วยความยุติธรรม จนยกย่องให้กลายเป็นตำนานและเป็นสัญลักษณ์ของผู้ที่ทำหน้าที่ด้วยความบริสุทธิ์ยุติธรรม เหมาะอย่างยิ่งที่เยาวชนไทยควรศึกษาและรับรู้ถึงเนื้อหาของวรรณคดี ดังนั้นผู้วิจัยจึงมีความสนใจที่จะศึกษาเรื่อง การรับรู้คุณค่าด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีนเรื่อง “เปาบุ้นจิ้น”

ที่มีอิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย เพื่อให้เยาวชนไทยนำความรู้ที่ได้จากเนื้อหา มาประยุกต์ใช้ และเอาเป็นแบบอย่างในการทำ ความดี ความซื่อสัตย์สุจริต และความยุติธรรมต่อไป

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อศึกษาปัจจัยด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ที่มีอิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย อย่างไร
2. เพื่อศึกษาการรับรู้คุณค่าด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ที่มีอิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย ในระดับใด

วิธีดำเนินการวิจัย

การศึกษานี้ เป็นการวิจัยเชิงปริมาณ (Quantitative Research Methodology) ซึ่งผู้วิจัยได้ใช้แบบสอบถามเป็นเครื่องมือในการเก็บรวบรวมข้อมูล โดยทำการวิเคราะห์ข้อมูลด้วยโปรแกรมสำเร็จรูปทางสถิติ และนำเสนอรายงานในรูปแบบตารางประกอบความเรียง โดยมีวิธีการดำเนินงานวิจัยดังนี้

1. ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

- 1.1 ประชากรที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ คือ เยาวชนในประเทศไทยที่มีอายุระหว่าง 15-24 ปี ที่สนใจวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น”
- 1.2 กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ คือ เยาวชนในประเทศไทยที่มีอายุระหว่าง 15-24 ปี ที่สนใจวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” จึงใช้การคำนวณตามสูตรไม่ทราบจำนวนประชากรของยามาเน่ ได้กลุ่มตัวอย่างจำนวน 400 คน โดยเลือกวิธีสุ่มตัวอย่างแบบไม่ใช้ความน่าจะเป็น (Non-Probability Sampling) และเก็บข้อมูลด้วยการเลือกตัวอย่างตามสะดวก (Convenience Sampling) โดยใช้วิธีการเลือกวิธีสุ่มตัวอย่างแบบไม่ใช้ความน่าจะเป็น (Non Probability Sampling) คือ เยาวชนในประเทศไทยที่มีอายุระหว่าง 15-24 ปี ที่สนใจวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” เก็บจนครบตามจำนวน 400 ชุด

2. เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ใช้แบบสอบถามที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น โดยการศึกษาจากแนวคิด ทฤษฎี และงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง เครื่องมือแบ่งออกเป็น 4 ส่วน คือ

ส่วนที่ 1 ข้อมูลทั่วไปของผู้ตอบแบบสอบถาม มีลักษณะแบบสอบถามเป็นแบบเลือกตอบ จำนวน 3 ข้อ ได้แก่ เพศ อายุ และระดับการศึกษา

ส่วนที่ 2 ปัจจัยด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ที่มีอิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย มีลักษณะแบบสอบถามเป็น Rating Scale ประกอบด้วย 3 ด้าน จำนวน 15 ข้อ ได้แก่ ด้านเรื่องราวหรือข้อคิด ด้านตัวละคร และด้านเวลาและสถานที่



ส่วนที่ 3 การรับรู้คุณค่าด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” มีลักษณะแบบสอบถามเป็น Rating Scale จำนวน 5 ข้อ ได้แก่ ท่านรับรู้ถึงคุณธรรมจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ท่านรับรู้ถึงความซื่อสัตย์ต่อหน้าที่ของตนเองจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ท่านรับรู้ถึงความเมตตาต่อผู้ที่เดือดร้อนโดยไม่เลือกปฏิบัติจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ท่านรับรู้ถึงความกล้าหาญและไม่เกรงกลัวต่ออำนาจหรืออิทธิพลของผู้ใดจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” และท่านรับรู้ถึงการมีความรับผิดชอบในหน้าที่ที่ทำอย่างเต็มที่ เพื่อความถูกต้องจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น”

ส่วนที่ 4 อิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย มีลักษณะแบบสอบถามเป็น Rating Scale จำนวน 5 ข้อ ได้แก่ ท่านมีความเชื่อว่าการทำความดีเป็นวัฒนธรรมพื้นฐานของการเป็นพลเมืองดีในสังคมไทย ท่านมีความเชื่อว่าการทำความดีจะช่วยส่งเสริมสังคมและวัฒนธรรมไทยให้อยู่ร่วมกันอย่างมีความสุข ท่านมีความเชื่อว่าการเป็นสมาชิกที่ดีในสังคม ไม่ทำผิดกฎหมาย จะส่งผลต่อการสร้างวัฒนธรรมที่ดีของเยาวชน ท่านมีความเชื่อว่าการมีความซื่อสัตย์ต่อตนเองและผู้อื่น จะส่งผลต่อการสร้างวัฒนธรรมที่ดีของเยาวชน และท่านมีความเชื่อว่าการมีคุณธรรม จะเป็นรากฐานของความเจริญรุ่งเรืองในสังคม

ซึ่งแบบสอบถามส่วนที่ 2 3 และ 4 จะประเมินคำตอบเป็น 5 ระดับ (Rating Scale) อ้างอิงใน ญัตินันท์ ดิยานนท์ (2556) คือ

เห็นด้วยมากที่สุด	ให้ค่าน้ำหนัก 5 คะแนน
เห็นด้วยมาก	ให้ค่าน้ำหนัก 4 คะแนน
เห็นด้วยปานกลาง	ให้ค่าน้ำหนัก 3 คะแนน
เห็นด้วยน้อย	ให้ค่าน้ำหนัก 2 คะแนน
เห็นด้วยน้อยที่สุด	ให้ค่าน้ำหนัก 1 คะแนน

การแปลงผลค่าคะแนน แปลผลโดยถือตามเกณฑ์คะแนนเฉลี่ย โดยใช้สูตรอัตราภาคชั้น

$$\frac{5-1}{5} = 0.80$$

ค่าเฉลี่ย 1.00 – 1.80	หมายถึง มีความคิดเห็นอยู่ในระดับน้อยที่สุด
ค่าเฉลี่ย 1.81 – 2.60	หมายถึง มีความคิดเห็นอยู่ในระดับน้อย
ค่าเฉลี่ย 2.61 – 3.40	หมายถึง มีความคิดเห็นอยู่ในระดับปานกลาง
ค่าเฉลี่ย 3.41 – 4.20	หมายถึง มีความคิดเห็นอยู่ในระดับมาก
ค่าเฉลี่ย 4.21 – 5.00	หมายถึง มีความคิดเห็นอยู่ในระดับมากที่สุด

ส่วนที่ 5 ข้อเสนอแนะ เป็นข้อคำถามแบบปลายเปิด

3. การวิเคราะห์ข้อมูล

การศึกษาเรื่อง ปัจจัยการรับรู้คุณค่าด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ที่มีอิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย วิเคราะห์และอธิบายโดยใช้สถิติ ดังนี้



3.1 เชิงพรรณนา (Descriptive statistics) ซึ่งประกอบด้วย ความถี่ ร้อยละ ค่าเฉลี่ย และ ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน ในข้อมูลทั่วไปของผู้ตอบแบบสอบถาม ปัจจัยด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน การรับรู้คุณค่าด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน และอิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย

3.2 สถิติเชิงอนุมาน (Inferential Statistics) คือ Multiple Regression เพื่อวิเคราะห์ สมมติฐานที่ได้ตั้งไว้ ดังนี้

สมมติฐานที่ 1 ปัจจัยด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ที่ต่างกัน มีอิทธิพล ต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย ใช้สถิติ Multiple Regression

สมมติฐานที่ 2 การรับรู้คุณค่าด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ที่ต่างกัน มีอิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย ใช้สถิติ Multiple Regression

ผลของการวิจัย

1. จากการศึกษาค้นคว้าข้อมูลทั่วไปของผู้ตอบแบบสอบถาม พบว่า เยาวชนในประเทศไทย ที่สนใจวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ส่วนใหญ่ เป็นเพศชาย มีจำนวน 225 คน คิดเป็นร้อยละ 56.3 อายุ 19-20 ปี จำนวน 160 คน คิดเป็นร้อยละ 40.0 และระดับการศึกษา มัธยมศึกษา จำนวน 262 คน คิดเป็นร้อยละ 65.5

2. จากการศึกษาค้นคว้าปัจจัยด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ที่มีอิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทย ของเยาวชนในประเทศไทย สามารถสรุปได้ดังนี้

ตารางที่ 1

ด้านเรื่องราวหรือข้อคิด	$\bar{X}$	S.D.	แปลผล
1. เนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ได้ให้ข้อคิดในการทำ ความดีคือสิ่งที่ถูกต้อง	3.49	0.90	มาก
2. เนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ได้ให้ข้อคิดเกี่ยวกับการ แสดงความมีน้ำใจหรือการช่วยเหลือผู้อื่นในสังคม โดยไม่เลือกปฏิบัติ	3.43	0.84	มาก
3. เนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ได้ให้ข้อคิดเกี่ยวกับ ความซื่อสัตย์ในหน้าที่ที่ต้องรับผิดชอบของเยาวชนในประเทศไทย	3.41	0.88	มาก
4. เนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ได้ให้ข้อคิดเกี่ยวกับ การมีคุณธรรม เป็นกลาง และมีเหตุผล ไม่ฝักใฝ่ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง	3.75	0.69	มาก
5. เนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ได้ให้ข้อคิดในเรื่องของ การไม่เกรงกลัวต่ออำนาจหรืออิทธิพลของคนที่ทำผิด	3.64	0.74	มาก
รวม	3.54	0.81	มาก

2.1 ตามผลในตารางที่ 1 ด้านเรื่องราวหรือข้อคิด โดยรวมอยู่ในระดับมาก มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.54 เมื่อจำแนกเป็นรายข้อแล้ว พบว่า เนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ได้ให้ข้อคิดเกี่ยวกับ การมีคุณธรรม เป็นกลาง และมีเหตุผล ไม่ฝักใฝ่ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง อยู่ในระดับมาก มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.75 รองลงมา เนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ได้ให้ข้อคิดในเรื่องของการไม่เกรงกลัวต่ออำนาจ



หรืออิทธิพลของคนที่ทำผิด อยู่ในระดับมาก มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.64 และเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ได้ให้ข้อคิดในการทำความดีคือสิ่งที่ถูกต้อง อยู่ในระดับมาก มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.49 สามารถสรุปได้ว่าเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” สามารถเล่าเรื่องราวที่ให้ข้อคิดเกี่ยวกับการมีคุณธรรม การทำตัวเป็นกลาง และมีเหตุผล ไม่ฝักใฝ่ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง และเมื่อตัดสินลงโทษผู้กระทำความผิด เปาบุ้นจิ้น สามารถตัดสินได้อย่างเหมาะสม

ตารางที่ 2

ด้านตัวละคร	$\bar{X}$	S.D.	แปลผล
1. ตัวละคร “เปาบุ้นจิ้น” มีการแสดงที่สามารถสื่อความหมายและอารมณ์ออกมาถึงความมีคุณธรรม ในการตัดสินคดีความ ที่ส่งผลต่อการรับรู้ของเยาวชนในประเทศไทย	3.69	0.64	มาก
2. ตัวละคร “จันเจา” มีการแสดงที่สามารถสื่อความหมายและอารมณ์ออกมาถึงความซื่อสัตย์ต่อผู้ที่มีพระคุณ ที่ส่งผลต่อการรับรู้ของเยาวชนในประเทศไทย	3.67	0.68	มาก
3. ตัวละคร “กงซุน เช่อ” มีการแสดงที่สามารถสื่อความหมายและอารมณ์ออกมาถึงความจงรักภักดีต่อบุคคลที่ให้ความช่วยเหลือตน ที่ส่งผลต่อการรับรู้ของเยาวชนในประเทศไทย	3.46	0.81	มาก
4. ตัวละคร “จาง หลง” และ “เจ้า หู่” มีการแสดงที่สามารถสื่อความหมายและอารมณ์ออกมาถึงความกตัญญูต่อผู้ที่ให้โอกาสในการกลับตัวเป็นคนดี ที่ส่งผลต่อการรับรู้ของเยาวชนในประเทศไทย	3.74	1.02	มาก
5. ตัวละคร “หวังเฉา” และ “หม่าฮั่น” มีการแสดงที่สามารถสื่อความหมายและอารมณ์ออกมาถึงการมีความรับผิดชอบต่อหน้าที่ของตนเอง ที่ส่งผลต่อการรับรู้ของเยาวชนในประเทศไทย	3.68	1.01	มาก
รวม	3.65	0.84	มาก

2.2 ตามผลในตารางที่ 2 ด้านตัวละคร โดยรวมอยู่ในระดับมาก มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.65 เมื่อจำแนกเป็นรายข้อแล้ว พบว่า ตัวละคร “จาง หลง”(张龙) และ “เจ้า หู่” (赵虎) มีการแสดงที่สามารถสื่อความหมายและอารมณ์ออกมาถึงความกตัญญูต่อผู้ที่ให้โอกาสในการกลับตัวเป็นคนดี ที่ส่งผลต่อการรับรู้ของเยาวชนในประเทศไทย อยู่ในระดับมาก มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.74 รองลงมา ตัวละคร “เปาบุ้นจิ้น” มีการแสดงที่สามารถสื่อความหมายและอารมณ์ออกมาถึงความมีคุณธรรม ในการตัดสินคดีความ ที่ส่งผลต่อการรับรู้ของเยาวชนในประเทศไทย อยู่ในระดับมาก มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.69 และตัวละคร “หวังเฉา”(王朝) และ “หม่าฮั่น” (马汉) มีการแสดงที่สามารถสื่อความหมายและอารมณ์ออกมาถึงการมีความรับผิดชอบต่อหน้าที่ของตนเอง ที่ส่งผลต่อการรับรู้ของเยาวชนในประเทศไทย อยู่ในระดับมาก มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.68 สามารถสรุปได้ว่า วรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” มีเนื้อหาที่สามารถทำให้เยาวชนรับรู้ถึงความซื่อสัตย์ต่อหน้าที่ของตนเอง รับรู้ถึงความกล้าหาญและไม่เกรงกลัวต่ออำนาจหรืออิทธิพลของผู้ใด



ตารางที่ 3

ด้านเวลาและสถานที่	$\bar{X}$	S.D.	แปลผล
1. เนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ที่ทำให้ท่านรู้สึกถึงกระบวนการตัดสินใจที่สมจริง เช่น ฉากสถานที่ภายในศาลไคฟง	3.94	0.84	มาก
2. เนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ที่ทำให้ท่านรู้สึกถึงบทลงโทษที่สมจริงของคนที่ทำให้ผิดกฎหมาย ควรได้รับการลงโทษที่เหมาะสมตามรูปคดี	3.97	1.01	มาก
3. เนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ที่ทำให้ท่านรู้สึกถึงการตัดสินโทษของการกระทำที่ร้ายแรงและส่งผลกระทบต่อผู้อื่นเดือดร้อนจะต้องรับการลงโทษในระดับใด เช่น ฉากการประหารชีวิตที่มีเครื่องประหารในระดับต่าง ๆ	4.08	1.14	มาก
4. เนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ที่ทำให้ท่านรู้สึกถึงศิลปะการป้องกันตัวหรือการต่อสู้ของคนจีน จากฉากการต่อสู้ต่าง ๆ ฉากการใช้ดาบ และวิทยายุทธกำลังภายใน	3.73	0.79	มาก
5. เนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ที่ทำให้ท่านรู้สึกถึงขนบธรรมเนียม ประเพณี และวัฒนธรรมของจีนในสมัยก่อน เช่น ฉากภายในวังหลวง หรือฉากเทศกาลไหว้พระจันทร์	3.78	0.74	มาก
รวม	3.90	0.90	มาก

2.3 ตามผลในตารางที่ 3 ด้านเวลาและสถานที่ โดยรวมอยู่ในระดับมาก มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.90 เมื่อจำแนกเป็นรายข้อแล้ว พบว่า เนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ที่ทำให้ท่านรู้สึกถึงการตัดสินโทษของการกระทำที่ร้ายแรงและส่งผลกระทบต่อผู้อื่นเดือดร้อน จะต้องรับการลงโทษในระดับใด เช่น ฉากการประหารชีวิตที่มีเครื่องประหารในระดับต่าง ๆ อยู่ในระดับมาก มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.08 รองลงมา เนื้อหาจากวรรณคดีจีนเรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ที่ทำให้ท่านรู้สึกถึงบทลงโทษที่สมจริงของคนที่ทำให้ผิดกฎหมาย ควรได้รับการลงโทษที่เหมาะสมตามรูปคดี อยู่ในระดับมาก มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.97 และเนื้อหาจากวรรณคดีจีนเรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ที่ทำให้ท่านรู้สึกถึงกระบวนการตัดสินใจที่สมจริง เช่น ฉากสถานที่ภายในศาลไคฟง อยู่ในระดับมาก มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.94 สามารถสรุปได้ว่า เนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ที่ทำให้ท่านรู้สึกถึงการตัดสินโทษของการกระทำที่ร้ายแรงและส่งผลกระทบต่อผู้อื่นเดือดร้อน จะต้องรับการลงโทษในระดับใด เช่น ฉากการประหารชีวิตที่มีเครื่องประหารในระดับต่าง ๆ และเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ที่ทำให้ท่านรู้สึกถึงบทลงโทษที่สมจริงของคนที่ทำให้ผิดกฎหมาย ควรได้รับการลงโทษที่เหมาะสมตามรูปคดี



ตารางที่ 4

การรับรู้คุณค่าด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น”	$\bar{X}$	S.D.	แปลผล
1. รับรู้ถึงคุณธรรมจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น”	3.88	0.75	มาก
2. รับรู้ถึงความซื่อสัตย์ต่อหน้าที่ของตนเองจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น”	3.95	0.83	มาก
3. รับรู้ถึงความเมตตาต่อผู้ที่เดือดร้อนโดยไม่เลือกปฏิบัติจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น”	3.22	0.97	มาก
4. รับรู้ถึงความกล้าหาญและไม่เกรงกลัวต่ออำนาจหรืออิทธิพลของผู้ใดจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น”	3.78	0.86	มาก
5. รับรู้ถึงการมีความรับผิดชอบในหน้าที่ที่ทำงานอย่างเต็มที่ เพื่อความถูกต้องจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น”	3.64	0.90	มาก
รวม	3.69	0.86	มาก

3. ตามผลในตารางที่ 4 จากการศึกษาการรับรู้คุณค่าด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” พบว่า การรับรู้คุณค่าด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีนเรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” โดยรวมอยู่ในระดับมาก มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.69 เมื่อจำแนกเป็นรายข้อแล้ว พบว่า รับรู้ถึงความซื่อสัตย์ต่อหน้าที่ของตนเองจากวรรณคดีจีนเรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” อยู่ในระดับมาก มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.95 รองลงมา รับรู้ถึงคุณธรรมจากวรรณคดีจีนเรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” อยู่ในระดับมาก มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.88 และรับรู้ถึงความกล้าหาญและไม่เกรงกลัวต่ออำนาจหรืออิทธิพลของผู้ใดจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” อยู่ในระดับมาก มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.78 สามารถสรุปได้ว่าสามารถรับรู้ถึงความซื่อสัตย์ต่อหน้าที่ของตนเองจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” และสามารถรับรู้ถึงคุณธรรมจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น”

ตารางที่ 5

อิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย	$\bar{X}$	S.D.	แปลผล
1. มีความเชื่อว่าการทำความดีเป็นวัฒนธรรมพื้นฐานของการเป็นพลเมืองดีในสังคมไทย	3.59	0.89	มาก
2. มีความเชื่อว่าคุณธรรมจะช่วยส่งเสริมสังคมและวัฒนธรรมไทยให้อยู่ร่วมกันอย่างเป็นสุข	3.69	0.87	มาก
3. มีความเชื่อว่าการเป็นสมาชิกที่ดีในสังคม ไม่ทำผิดกฎหมาย จะส่งผลต่อการสร้างวัฒนธรรมที่ดีของเยาวชน	3.49	0.84	มาก
4. มีความเชื่อว่าการมีความซื่อสัตย์ต่อตนเองและผู้อื่น จะส่งผลต่อการสร้างวัฒนธรรมที่ดีของเยาวชน	3.69	0.89	มาก
5. มีความเชื่อว่าการมีคุณธรรม จะเป็นรากฐานของความเจริญรุ่งเรืองในสังคม	3.49	0.69	มาก
รวม	3.59	0.84	มาก

4. ตามผลในตารางที่ 5 จากการศึกษาอิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย พบว่า อิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย โดยรวมอยู่ในระดับมาก มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.59 เมื่อจำแนกเป็นรายข้อแล้ว พบว่า มีความเชื่อว่าการมีคุณธรรมจะช่วยส่งเสริมสังคมและวัฒนธรรมไทยให้อยู่ร่วมกันอย่างมีความสุข และ มีความเชื่อว่าการมีความซื่อสัตย์ต่อตนเองและผู้อื่น จะส่งผลต่อการสร้างวัฒนธรรมที่ดีของเยาวชน อยู่ในระดับมาก มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.69 รองลงมา มีความเชื่อว่าการทำความดีเป็นวัฒนธรรมพื้นฐานของการเป็นพลเมืองดีในสังคมไทย อยู่ในระดับมาก มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.59 และมีความเชื่อว่าการเป็นสมาชิกที่ดีในสังคม ไม่ทำผิดกฎหมาย จะส่งผลต่อการสร้างวัฒนธรรมที่ดีของเยาวชน และมีความเชื่อว่าการมีคุณธรรม จะเป็นรากฐานของความเจริญรุ่งเรืองในสังคม อยู่ในระดับมาก มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.49 สามารถสรุปได้ว่ามีความเชื่อว่าการมีคุณธรรมจะช่วยส่งเสริมสังคมและวัฒนธรรมไทยให้อยู่ร่วมกันอย่างมีความสุข และมีความเชื่อว่าการมีความซื่อสัตย์ต่อตนเองและผู้อื่น จะส่งผลต่อการสร้างวัฒนธรรมที่ดีของเยาวชน และมีความเชื่อว่าการทำความดีเป็นวัฒนธรรมพื้นฐานของการเป็นพลเมืองดีในสังคมไทย

5. จากการทดสอบสมมติฐาน พบว่า

สมมติฐานที่ 1 ปัจจัยด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ที่ต่างกัน มีอิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย แตกต่างกัน ได้อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05

สมมติฐานที่ 2 การรับรู้คุณค่าด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ที่ต่างกัน มีอิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย แตกต่างกัน ได้อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05

การอภิปรายผล

จากผลการศึกษาสามารถอภิปรายผลตามวัตถุประสงค์ดังนี้

1. ปัจจัยด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” มีอิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05 อาจเป็นเพราะ เนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” สามารถเล่าเรื่องราวที่ให้อรรถรสเกี่ยวกับการมีคุณธรรม การทำตัวเป็นกลาง และมีเหตุผล ไม่ฝักใฝ่ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง และเมื่อตัดสินใจลงโทษผู้กระทำผิด เปาบุ้นจิ้นสามารถตัดสินได้อย่างเหมาะสม ซึ่งเป็นไปตามสมมติฐานที่ตั้งไว้ เนื่องจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” มีอิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05 และสอดคล้องกับวัฒนธรรมไทยในด้านการดำรงชีวิตความเสมอภาค และความเท่าเทียมกันที่ต้องการสอนให้เยาวชนในประเทศไทยรู้จักผิดชอบชั่วดี เมื่อกระทำผิดจะได้รับโทษตามกฎหมาย ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ ชูศักดิ์ จันทร์รัตน์ (2559) ได้ศึกษาเรื่อง แนวความคิดทางสังคมการเมืองที่ปรากฏในละครโทรทัศน์: กรณีศึกษาเรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” เวอร์ชันที่นำมาฉายทางสถานีวิทยุโทรทัศน์ไทยทีวีสีช่อง 3 ระหว่างปี พ.ศ. 2538-พ.ศ.2559 พบว่า ปัจจัยด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ส่งอิทธิพลต่อวรรณกรรมไทยและการใช้ชีวิตประจำวันของประชาชนไม่ว่าจะเป็นแนวความคิดทางสังคม การเลือกปฏิบัติเพราะเหตุแห่งเชื้อชาติ ชาติพันธุ์ ศาสนา ความพิการ ความยากดีมีจนและชนชั้นวรรณะในสังคม แนวทางในการบริหารการปกครองบ้านเมือง คือ หลักนิติธรรม หลักคุณธรรม หลักความถูกต้องโปร่งใส หลักการมีส่วนร่วมของประชาชน หลักสำนึกกับผิดชอบ หลักประสิทธิภาพและประสิทธิผล



เป็นต้น อีกทั้งยังสอดคล้องกับงานวิจัยของ ศกิสรา เข้มทอง (2556) ได้ทำการศึกษาเรื่อง อิทธิพลวัฒนธรรมจีนในงานจิตรกรรมของ จ่าง แซ่ตั้ง พบว่า ผู้ที่ชื่นชอบในจิตรกรรมของ จ่าง แซ่ตั้ง สามารถนำผลงานจิตรกรรมที่ได้รับอิทธิพลจากปรัชญา ภาษา และศิลปะจีนแบบประเพณี มีการแสวงหาแนวทางการสร้างสรรค์ที่เป็นของตนเองได้ โดยยึดถือเป็นแนวทางเป็น “หน้าที่” ที่ต้องสอดคล้องกันทั้งการดำรงชีวิตของตนเองได้อย่างเหมาะสม

2. การรับรู้คุณค่าด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” มีอิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05 อาจเป็นเพราะวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” มีเนื้อหาที่สามารถทำให้เยาวชนรับรู้ถึงความซื่อสัตย์ต่อหน้าที่ของตนเอง รับรู้ถึงความกล้าหาญและไม่เกรงกลัวต่ออำนาจหรืออิทธิพลของผู้ใด ซึ่งเป็นการสอดคล้องที่ตรงกับวัฒนธรรมไทยที่แสดงให้เห็นว่าหากผู้ใดทำดีแล้วก็ไม่จำเป็นที่จะต้องเกรงกลัวต่ออำนาจหรืออิทธิพลของผู้ใด ซึ่งเป็นไปตามสมมติฐานที่ตั้งไว้เนื่องจากการรับรู้คุณค่าด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” มีอิทธิพลต่อวัฒนธรรมไทยของเยาวชนในประเทศไทย อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05 และสอดคล้องกับงานวิจัยของ พินวิไล ปรีบุญณะ (2555) ได้ทำการศึกษาเรื่อง การปรับเปลี่ยนอัตลักษณ์ของคนจีนในไทย กรณีศึกษาตัวละครคนจีนอพยพในนวนิยายเรื่องลอดลายมังกร พบว่า ตัวละครจีนสะท้อนให้เห็นถึงการดำเนินชีวิต ทศนคติ ที่มีผลต่อสังคมประชาธิปไตย อีกทั้งยังสอดคล้องกับงานวิจัยของ ชุติศักดิ์ จันทร์รัตน์ (2559) ได้ศึกษาเรื่อง แนวความคิดทางสังคมการเมืองที่ปรากฏในละครโทรทัศน์: กรณีศึกษาเรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” เวอร์ชันที่นำมาฉายทางสถานีวิทยุโทรทัศน์ไทยทีวีสีช่อง 3 ระหว่างปี พ.ศ. 2538-พ.ศ.2559 พบว่า การรับรู้คุณค่าด้านเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ให้ แนวความคิดทางสังคมการเมืองที่ปรากฏในละครโทรทัศน์ เรื่อง เปาบุ้นจิ้น สามารถนำไปประยุกต์ใช้เพื่อเป็นแนวทางสำหรับปฏิรูปการเมืองไทยและระบบราชการของไทยในปัจจุบันได้ และมุ่งปฏิรูปโครงสร้างการใช้อำนาจของผู้มีอำนาจทางการเมือง ควบคู่กันไปกับการปฏิรูประบอบประชาธิปไตยของไทยในปัจจุบันที่ยังมีข้อบกพร่องและเกิดปัญหาการทุจริต คอรัปชั่น อย่างกว้างขวาง

ข้อเสนอแนะ

1. เนื่องจากส่วนใหญ่นิยมนำหลักแนวคิดของเนื้อหาจากวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” มาปรับใช้ในการดำเนินชีวิตได้อย่างเหมาะสมและมีความสุข ดังนั้นควรมีการผลิตสื่อวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” ที่น่าดึงดูดเพื่อให้กลุ่มเยาวชนได้ดูเข้าใจมากยิ่งขึ้น เช่น การทำเป็นการ์ตูนอนิเมชัน เป็นต้น
2. ควรทำการวิเคราะห์ตัวละครของวรรณคดีจีน เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” เพื่อนำไปใช้ในหลักจิตวิทยาทั่วไปของเยาวชน เนื่องจากเยาวชนมักใช้อารมณ์มากกว่าเหตุผลในการดำเนินชีวิต หากเยาวชนที่ได้ทำการศึกษาวิเคราะห์ตัวละครในวรรณคดีที่ชื่นชอบ อาจขัดเกลาระบอบความคิดวิเคราะห์ ของเยาวชนได้

บรรณานุกรม

- ชูศักดิ์ จันทรรัตน์. (2559). แนวความคิดทางสังคมการเมืองที่ปรากฏในละครโทรทัศน์ : กรณีศึกษา เรื่อง “เปาบุ้นจิ้น” เวอร์ชันที่นำมาฉายทางสถานีวิทยุโทรทัศน์ไทยทีวีสีช่อง 3 ระหว่างปี พ.ศ. 2538 – พ.ศ. 2559 (วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบริหารธุรกิจ). ร.ม.(รัฐศาสตรมหาบัณฑิต กรุงเทพมหานคร: บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช).
- ณัฐนันท์ ตียนานท์. (2556). การศึกษาเปรียบเทียบนวนิยายจีน เจีย กับฉบับแปลภาษาไทยบ้าน (วิทยานิพนธ์อักษรศาสตรมหาบัณฑิต).อ.ม.(ภาษาจีน) กรุงเทพมหานคร:คณะอักษรศาสตร์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ณัฐวุฒิ สุวรรณช่าง. (2558). ภาษาและวัฒนธรรมจีนกับการเตรียมความพร้อมสู่ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน. วารสารมนุษยสังคมปริทัศน์, 17(1). 14-16.
- บุญกว้าง ศรีสุทโธ. (2563). การอ่านวรรณคดี. สืบค้น 29 สิงหาคม 2563, จาก <https://sites.google.com/a/http.ac.th/reuxng-kar-xan-wrrnkhdi/1-khwam-sakhay-khxng-wrrnkhdi/>.
- พินวิไล ปริบุญณะ. (2555). การปรับเปลี่ยนอัตลักษณ์ของคนจีนในไทย กรณีศึกษาตัวละครคนจีนอพยพในนวนิยายเรื่องลอดลายมังกร (วิทยานิพนธ์ปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต).อ.ม.(ประวัติศาสตร์) กรุงเทพมหานคร: คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร.
- ศกิสรา เข้มทอง. (2558). อิทธิพลวัฒนธรรมจีนในงานจิตรกรรมของ จ่าง แซ่ตั้ง. (วิทยานิพนธ์ ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต).อ.ม.(ประวัติศาสตร์) กรุงเทพมหานคร: คณะอักษรศาสตร์มหาวิทยาลัยศิลปากร.

	Name and Surname (姓名) : PHATTHARAPHON SILARAK
	Highest Education (最高学历) : Ph. D. IN PHILOSOPHY MANAGEMENT
	University or Agency (任职院校或单位) : INTERNATIONAL COLLEGE, NORTH-CHIANGMAI UNIVERSITY
	Field of Expertise (专业领域) : - SINOLOGY - MANAGEMENT - INTERNATIONAL BUSINESS MANAGEMENT
	Address (地址) : 169 MOO 3, NONGKIEW, HANGDONG, CHAINGMAI, THAILAND 50230